



Mailing Address:
P. O. Box 3145
Tucson, AZ 85702-3145

County Public Service Center
240 N. Stone Avenue, 1st Floor
Tucson, AZ

F. Ann Rodriguez
Pima County Recorder

Recording history one document at a time.

Christopher J. Roads
Chief Deputy Recorder
Registrar of Voters

Document Recording: (520) 724-4350
Voter Registration: (520) 724-4330
Fax: (520) 623-1785
www.recorder.pima.gov

INSTRUCTIONS FOR MILITARY/OVERSEAS VOTERS FOR RECEIVING OR RETURNING THEIR BALLOT ELECTRONICALLY

Arizona law now allows any qualified Military or Overseas Arizona voter to receive or return their ballot electronically. This includes email and fax. Voters in the military or who are overseas residents of Pima County may do this directly to our office by following these instructions. You are **not** required to obtain a log in name or password or to use the Arizona Secretary of State's website.

Please note that in order to return your ballot electronically, you must have access to either a scanner or a fax machine.

If you are not yet a Pima County Registered Voter, you must register to vote by using a Federal Post Card Application (FPCA) form. These forms are available at any United States Embassy, Consulate Office or military installation worldwide. You can also print out the form from the Federal Voting Assistance Program website, www.fvap.gov. Arizona law requires that you prove United States Citizenship at the time you initially register to vote, so you must provide that proof with your FPCA form the first time you register in Pima County. You may send your FPCA form (and proof of citizenship) by email, fax or mail by following the instructions below. If you wish to receive your ballot electronically, be certain to indicate that information on the FPCA form and include either an email address or a fax number.

In order to receive your ballot by email, you may also send an email requesting that the ballot be sent by email. Email your request to militaryoverseas@recorder.pima.gov. We will email your ballot to you as soon as possible after we receive your request. While the ballot is transmitted electronically, you must print out the ballot and ballot application, mark your ballot and sign the ballot affidavit where indicated. More detailed instructions will accompany your electronic ballot. In order for your ballot to count, we must have a current FPCA form on file for you. That form must be received no later than 7:00 p.m. (Tucson time) on Election Day.

Once you have marked your ballot and signed your ballot affidavit, you have the right to return your ballot by email, by fax or by mail. You must have access to a scanner in order to return your ballot by email. You must have access to a fax machine in order to return the ballot by fax.

Should you chose to return your ballot by email, simply scan the ballot and ballot affidavit into your computer and email both to ballots@recorder.pima.gov. We will process your ballot as soon as possible after it is received. After we have verified that your ballot has been received intact, we will send you an email confirming receipt. Please note that these confirming emails will only be sent during regular working hours, but you can email your ballot 24 hours a day, seven days a week.

Should you chose to return your ballot by fax, you may fax the ballot and ballot affidavit to (520) 623-1785.

Should you choose to return your ballot by mail, seal the ballot and ballot affidavit into an envelope and address it to:

Pima County Recorder's Office
PO Box 3145
Tucson AZ 85702-3145

In order for your ballot to count in the election, the Pima County Recorder's Office must receive your voted ballot and signed ballot affidavit no later than 7:00 p.m. (Tucson time) on Election Day.

To comply with the Federal Voting Rights Acts,
this letter has been prepared in both English and Spanish.



Dirección de Correo:
P. O. Box 3145
Tucson, AZ 85702-3145

Centro de Servicio Público del Condado
240 N. Stone Avenue, primer piso
Tucson, AZ

F. Ann Rodriguez
Registradora del Condado Pima

Registro de la historia un documento a la vez.

Christopher J. Roads
Oficial Delegado del Registro
Delegado para Inscripción de Votantes

Registro de documentos: (520) 724-4350
Inscripción para votar: (520) 724-4330
Fax: (520) 623-1785
www.recorder.pima.gov

INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES MILITARES/EN EL EXTRANJERO PARA RECIBIR O DEVOLVER SU BALOTA DE MANERA ELECTRÓNICA

La ley de Arizona ahora le permite a cualquier votante apto militar o en el extranjero recibir o devolver su balota de manera electrónica. Esto incluye por correo electrónico y por fax. Los votantes del Condado de Pima quienes están haciendo el servicio militar o quienes residen en el extranjero lo pueden hacer directamente a nuestra oficina siguiendo estas instrucciones. No se le requiere obtener un nombre de usuario ni una palabra clave para usar la página de internet del Secretario de Estado de Arizona.

Rogamos tomen nota que para devolver la balota de manera electrónica, debe tener acceso a una máquina de fax o un escáner.

Si no es todavía votante inscrito en el Condado de Pima, debe inscribirse para votar usando un formulario de Solicitud Postal Federal (siglas en inglés FPCA). Estos formularios están disponibles en cualquier embajada, consulado o instalación militar de los Estados Unidos de Norteamérica. También puede imprimir el formulario de la página de internet del Programa Federal de Ayuda para Votar, www.fvap.gov. La ley de Arizona exige que pruebe su ciudadanía norteamericana en el momento de inscribirse por primera vez para votar, así que tendrá que facilitar dicha prueba junto con el formulario FPCA la primera vez que se inscribe en el Condado de Pima. Puede enviar su formulario FPCA (junto con la prueba de ciudadanía) por correo electrónico, por fax o por correo siguiendo las instrucciones que se indican a continuación. Si quiere recibir su balota de manera electrónica, indíquelo en el formulario FPCA e incluya una dirección de correo electrónico o un número de fax.

Para recibir su balota por correo electrónico, también puede enviar un correo electrónico solicitando que se envíe su balota por correo electrónico. Envíe la solicitud a militaryoverseas@recorder.pima.gov. Nosotros le enviaremos su balota tan pronto como posible después de recibir su solicitud. Aunque se envía la balota de manera electrónica, usted tendrá que imprimir la balota y la solicitud de balota, marcar la balota y firmar la declaración jurada de la balota donde se indica. Le enviaremos instrucciones más detalladas junto con la balota electrónica. **En orden para que su balota contara, debemos tener un formulario FPCA actual en archivo para usted. La forma FPCA debe recibirse en nuestra oficina no mas tarde de las 7 pm (hora de Tucson) el día de la elección.**

Una vez que haya marcado su balota y firmado la declaración jurada de la balota, tiene el derecho de devolver la balota por correo electrónico, por fax o por correo. Tendrá que tener acceso a un escáner para devolver la balota por correo electrónico. Tendrá que tener acceso a una máquina de fax para devolver la balota por fax.

Si elige devolver la balota por correo electrónico, simplemente hay que escanear la balota y la declaración jurada de la balota en la computadora, y enviar las dos cosas por correo electrónico a ballots@recorder.pima.gov. Tramitaremos su balota tan pronto como posible después de recibirla. Después de verificar que se haya recibido bien su balota, le enviaremos un correo electrónico acusando recibo de la misma. Rogamos tome nota de que solamente se enviarán estos acuses de recibo por correo electrónico durante horas de oficina, pero usted puede enviarnos su balota las 24 horas al día, siete días a la semana.

Si elige devolver su balota por fax, puede enviar la balota y la declaración jurada de la balota al número de fax indicado a continuación (520) 623-1785.

Si elige devolver la balota por correo, selle la balota y la declaración jurada de la balota en un sobre y envíelo a:

Pima County Recorder's Office
PO Box 3145
Tucson AZ 85702-3145

Para que se cuente su balota para la elección, el Registro del Condado de Pima deberá recibir su balota marcada y la declaración jurada de la balota debidamente firmada, no más tarde que las 7:00 de la tarde (hora de Tucson) del día de la elección.

Para cumplir con la Ley Federal del Derecho a Votar se ha preparado esta carta en inglés y en español.

**OFFICIAL VOTING INSTRUCTIONS
VOTE-BY-MAIL BALLOT**

Please read these instructions and review your Ballot completely **BEFORE** you begin to vote. Any unnecessary marks, erasures/white out or added folding of your ballot may cause your ballot to be misread or rejected. If you make an error on your ballot or it was damaged in any way, you may contact the Recorder’s Office at (520) 724-4330 and receive instructions on how to receive a replacement ballot.

PAY CLOSE ATTENTION TO THESE INSTRUCTIONS:

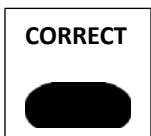
1. If you choose not to vote your Vote-By-Mail Ballot and go to your assigned polling location on Election Day you will be required to vote a Provisional Ballot. Provisional Ballots take several days to be processed and slow down the final election results.
2. Mark the oval in front of the candidate or issue, by completely filling in the oval with a **BLACK OR DARK BLUE PEN.**
3. **WRITE-IN VOTES:** You may write in a candidate in the space provided, but be sure to also fill in the oval in front of the written name. A list of Write-In candidates is available on the Elections Department website: www.pima.gov/elections or you may call their office at 520-724-6830.
4. Insert your Ballot into the WHITE Early Ballot Affidavit envelope and seal it.
5. You must sign your name by the large X on the WHITE Early Ballot Affidavit envelope. **WARNING:** Power of Attorney is not acceptable for election matters in the State of Arizona. Your Ballot will not be counted unless you provide your signature **OR**, if you cannot sign due to disability, have the person assisting you fill in their name (see requirements on **WHITE** early Ballot Affidavit) and sign their name.
6. Insert the signed WHITE Early Ballot Affidavit into the separate, YELLOW, postage-paid envelope preaddressed to the Pima County Recorder.

In order for your vote to count, Your Ballot must be in the Recorder’s possession by 7:00 P.M. ON ELECTION DAY. WE SUGGEST YOU MAIL YOUR BALLOT AT LEAST FOUR (4) BUSINESS DAYS PRIOR TO ELECTION DAY.

On Election Day you may drop off your voted early ballot at any Pima County polling location until 7:00 p.m.

WARNING: It is a felony to offer or receive any compensation for a ballot.

EXAMPLES FOR MARKING BALLOT:



*Pima County Recorder’s Office-**Notice***

***DO NOT VOTE FOR MORE CANDIDATES FOR ANY OFFICE THAN INDICATED ON THE BALLOT.** On the ballot above the list of names of the candidates/propositions (with the ovals), you will see how many selections you may make for each office/proposition: i.e. “Vote for not more than 1.” Voting for more than the indicated number is called an “over-vote” and results in none of your votes for that office being counted.*

Check the status of your voted early ballot by visiting our website: www.recorder.pima.gov and click on the link, “Early Ballot Status”. If you have any questions, please call 520-724-4330.

INSTRUCCIONES OFICIALES PARA VOTAR TEMPRANO/POR CORREO

Le pedimos que lean estas instrucciones y repasen su boleta completamente **ANTES** de empezar a votar.

Marcas innecesarias, borraduras/"Whiteout", o añadido plegable de la boleta puede provocar su boleta a ser malinterpretada o rechazada. Si se equivoca en la boleta, o si la daña de cualquier manera, puede comunicarse con la Oficina del Registro al (520) 724-4330 y recibirá instrucciones sobre cómo recibir una boleta de reemplaza.

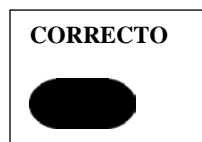
PRESTE ATENCION A ESTAS INSTRUCCIONES:

1. Si decide no votar su boleta de voto-por-correo y ir a su lugar de votación asignado el día de elecciones se le pedirá que vote una boleta provisional. Las boletas provisionales toman varios días para ser procesadas y retrasan los resultados finales de la elección.
2. Marque el ovalo delante del candidato o asunto, rellenando el ovalo completamente con una PLUMA NEGRA O AZUL OSCURO.
3. VOTOS POR INSCRIPCION: Puede escribir un candidato en el espacio proporcionado, pero asegúrese de que también llenar el ovalo delante del nombre escrito. Hay disponible una lista de candidatos Por Inscripción en la página web del Departamento de Elecciones en www.pima.gov/elections o puede llamar a la oficina al 520-724-6830.
4. Inserte su Boleta en el sobre Blanco de declaración jurada de boleta temprana y sello.
5. Debe firmar su nombre por la X grande en el sobre **BLANCO** de declaración jurada de boleta temprana. Por favor facilítenos su número de teléfono en caso de que necesitemos ponernos en contacto con usted. **ALERTA:** No se aceptan poder notarial para las elecciones en el estado de Arizona. No se contara su boleta a no ser que firme **el sobre**, o si no puede firmar debido a una incapacidad, la persona que le ayudo deberá poner su nombre (Consulte los requisitos en la Declaración Jurada **BLANCA**) y firmar su nombre.
6. Inserte la declaración jurada de boleta temprana blanca en el sobre amarillo con franqueo pagado y pre dirigido al Registrado del Condado Pima.

Para que su boleta sea válida, SU BOLETA debe estar en la posesión del Registrado antes de las 7:00 pm del día de la elección. Le sugerimos que envíe su boleta por correo por lo menos cuatro (4) días laborables antes del día de la elección. Si no recibimos a tiempo su boleta, no se contara su voto. Solo en el día de elección pueden dejar las boletas en cualquier lugar de votación del Condado de Pima hasta las 7:00 pm.

ALERTA- *Es un delito grave ofrecer o recibir alguna compensación por su boleta.*

EJEMPLOS PARA MARCAR SU BOLETA **CANDIDATOS QUE NO FIGURAN EN LA LISTA**



*Oficina del Registro del Condado de Pima-**Aviso***

PARA CADA PUESTO NO VOTE POR MAS CANDIDATOS QUE LOS INDICADOS EN LA BOLETA. En la boleta por encima de la lista de los candidatos/las propuesta (con los óvalos), podrá ver cuantas selecciones puede elegir para cada puesto o propuesta; por ejemplo, "Vote por no más de uno (1)" Votar por más del número indicado se llama "votar de más" y el resultado es que no se contara ninguno de sus votos por ese puesto.

Comprobare el estado de su boleta votada temprana visitando nuestro sitio web: www.recorder.pima.gov y haga clic el enlace, "Early Ballot Status." Si tiene alguna pregunta, por favor llame al 520-724-4330.

BALLOT WILL NOT BE COUNTED WITHOUT YOUR SIGNATURE:

X Joe Voter 10/10/14
(YOUR SIGNATURE) Date
Signed

VOTER'S Daytime phone should we need to contact you regarding any problem with your ballot.

520-555-1212

253-1234567-1



JOE VOTER
115 N CHURCH AVE
TUCSON AZ 85701

Election#: 253 Election Date: 11/04/2014 STP: NONE
PCT: 143 VA: 143 PTY: PND
REQ: 1 Mail Type: O Batch: E9
Residential: 115 N CHURCH AVE, TUCSON AZ 85701
Email: joe.voter@recorder.pima.gov
Fax:

Pima County Early Ballot Affidavit

I declare the following under penalty of perjury: I am a registered voter in Pima County Arizona, I have not voted and will not vote in this election in any other county or state, I understand that knowingly voting more than once in any election is a class 5 felony and I voted the enclosed ballot and signed this affidavit personally unless noted below.

If the voter was assisted by another person in marking the ballot, complete the following:

I declare the following under penalty of perjury: at the registered voter's request I assisted the voter identified in this affidavit with marking the voter's ballot, I marked the ballot as directly instructed by the voter, I provided the assistance because the voter was physically unable to mark the ballot solely due to illness, injury or physical limitation and I understand that there is no power of attorney for voting and that the voter must be able to make their selection even if they cannot physically mark the ballot.

(NAME OF VOTER ASSISTANT) Date
Signed

(ADDRESS OF VOTER ASSISTANT)

(SIGNATURE OF VOTER ASSISTANT)

Declaración Jurada de Boleta Temprana del Condado de Pima

Declaro lo siguiente bajo pena de perjurio: Soy un votante registrado en el Condado de Pima, que no he votado y no votare en esta eleccion en ningun otro condado o estado. Comprendo que votar intencionalmente en más de una eleccion es un delito mayor de clase 5 que voté la boleta ad junta y firmé esta declaracion jurada personal mente a menos que esté mencionado debajo.

Si el votante fue ayudado por otra persona en marcar la boleta, complete lo siguiente:

Declaro lo siguiente bajo pena de perjurio: a solicitud del votante registrado ayudé al votante identificado en esta declaracion jurada a marcar la boleta del votante. Yo marqué la boleta según fui directamente instruido por el votante. Proporcioné la ayuda porque el votante no pod fa ffsicamente marcar la boleta únicamente debido a enfermedad, lesión o restriccion ffsica y comprendo que no hay representacion legal para votar y que el votante ha de ser capaz de hacer sus selecciones incluso aunque ffsicamente no pueda marcar la boleta.

LA BOLETA NO SERA CONTADA SIN SU FIRMA

X

(SU FIRMA) Fecha de firma

Numero de teléfono durante el dfa del VOTANTE para el caso de que necesitemos ponernos en contacto con usted con referencia a cualquier problema con su boleta.

(NOMBRE DEL AYUDANTE DEL VOTANTE) Fecha de firma

(DIRECCIÓN DEL AYUDANTE DEL VOTANTE)

(FIRMA DEL AYUDANTE DEL VOTANTE)